



UNIVERSO DC
RENASCE

2

BATGIRL



LARSON
ALBUQUERQUE
MCCAIG

RATED **T** TEEN DCCOMICS.COM OCT 2016



TROPA BR





UNIVERSO DC
RENAISSANCE

2

BATGIRL



LARSON
ALBUQUERQUE
McCAIG

RATED T TEEN DICOMICS.COM OCT 2016



"VOCÊ NÃO
PODER VER O
FUTURO ENQUANTO
O PASSADO ESTÁ
NO SEU CAMINHO."

FOI 1950 QUE A
LEONARIA PROIET BAT
DISSE. ESTA É A HABI-
LIDADE QUE EU TENHO.
QUE TREINAR.

E CINGAPURA DEVE
SER O LUGAR PARA
FAZER ISTO. TODO É
NOVO.

ALÉM DE BURNSIDE PARTE 0015

HOPE LARSON WRITER RAFAEL ALBUQUERQUE ART DAVE MCCAIG COLORS DERON BENNETT LETTERS

RAFAEL ALBUQUERQUE COVER FRANCIS MANAPUL VARIANT COVER REBECCA TAYLOR ASSOCIATE EDITOR MARK DOYLE EDITOR

TRADUÇÃO: ANDRÉ GUIM REVISÃO: SANDROBOLT BATMAN CRIATED BY BOB KANE WITH BILL FINGER

INCLUINDO O PRIME
QUE APARECEU PARA
ESPIONAR KAI E EU NO
HOTEL NO QUE QUER
QUE ELE ESTEJA ENVO-
VIDO, ELE TEM SORTE
DE ESTAR COMIGO.

BLAM

Boop
Boop
Boop

CERTO,
AMISÃO. ME
LEVE PARA O
SEU LÍDER.





EU ANDA ESTOU COM
DUVIDAS SOBRE KAI SER
ATACADO EM OKINAWA. EU
QUERIA SABER POR QUE
ISTO ACONTECEU.



MAS NAO TEM
MUITO O QUE SEGUIR.
ESTUDANTES ASSASSINAS
TEM AOS MONTES, E A
FORMULA NA QUAL ELA
ESTAVA ATRAS...

E ALGO QUIMICO?
MATEMATICO? PO-
DERIA SER QUAL-
QUER COISA!



DEVE TER ALGUMA
DICA QUE ESTOU
PERDENDO. NAO DE
CHEGAR O BANCO DE
MEMORIAS.

HMM, UMA
TATUAGEM. EU NAO
TINHA NOTADO ISTO
ANTES. E CHINES?



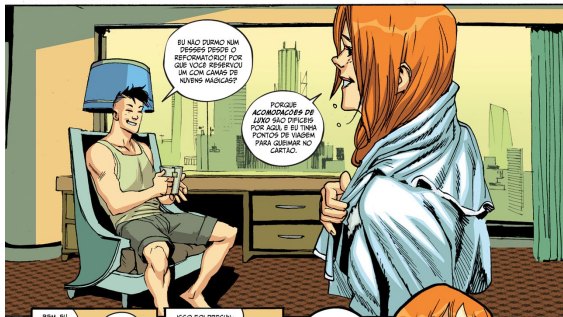
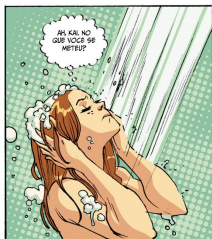
EU NAO PENSARIA
DUAS VEZES SE ELA POSSA
UM NOLEQUE DE FRATERNIDA-
DE EM 1999, MAS UMA ADO-
LESCENTE JAPONESA COM
UMA TATUAGEM CHINESA
EM 2016? ESTRANHO.

学生

HMM,
ISTO SIGNIFICA
"ESTUDANTE" OU
"PUPIL".



ENTAO QUEM
E A PROFESSORA? E
ISTO QUE A FEIT BAT
ME DISSSE PARA
ENCONTRAR?









ADAPTE O FUTURO DO MMA? HA!

ELAS SÃO SO FACHADA, CORAÇÃO, EXIBIÇÃO NÃO ESPORTE.

LIGHTSPEED GYM



ELAS FICARAM FAMOSAS QUANDO WEN LI VEIO DA CHINA E TENTARAM ASSINAR COM ELA, MAS NÃO CONSIDERAM FECHAR UM ACORDO. ELA ASSINOU COM UMA PROMOÇÃO EM SEUL.

ACHO QUE CHEN FICOU TÃO NERVOSO, QUE ELE IGNOROU PARA SEMPRE GAROTAS.

MAS NÃO, Treinadora é dona da academia.

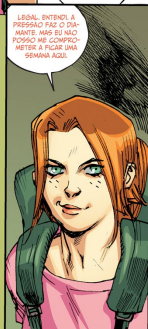
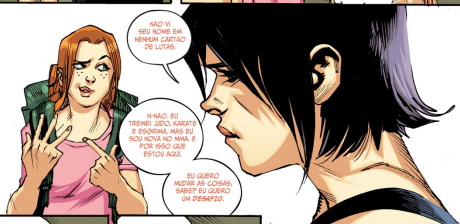
ISTO É NOVENTO.

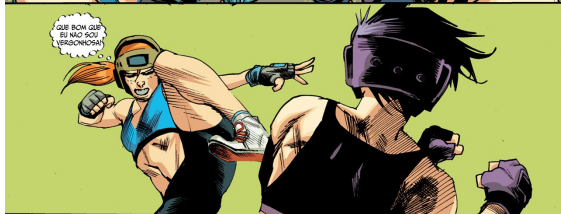
É UM CICLO VICIOSO. ELAS NÃO VÃO ASSINAR COM MULHERES PORQUE NÃO TEM MUITAS DE NÓS PARA MANTER O LEGADO VIVO.

SEM LUTADORAS FEMININAS SIGNIFICA SEM LUTAS, ENTÃO AS MULHERES GAROTAS ASSINAM COM PROMOÇÕES DE FORA E NÃO SOBRA NINGUÉM PARA SEGURAR COM A PRÓXIMA GERAÇÃO.

FOI POR ISSO QUE EU VOLTEI.

VOLTOU DE ONDE?

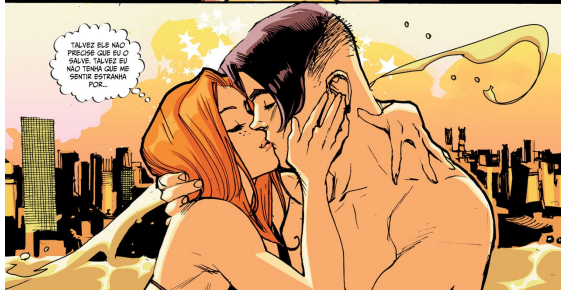
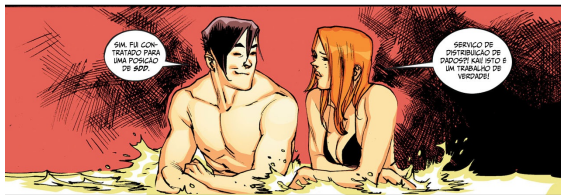














SABADO.



"EU ATÉ MESMO VOU
DORMIR NO SOFÁ.
EU SO QUERO TB
CONHECER."

DOMINGO.



"VOCÊ NÃO
VAI GANHAR
ME CONHECER,
KAL."

SEGUNDA.



"TRÁS BOA
SORTE COMER
O OLHO."

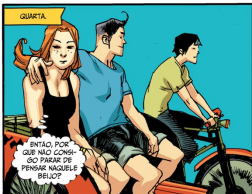
"VOCÊ MAL PODE
ME ADVENTAR. EU
E A BATCHELOR
ESQUECE!"

TERÇA.



"NUNCA DARIA
CERTO. EU SEI
DISTO."

QUARTA.



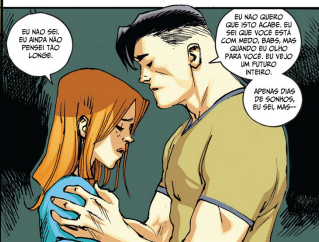
"ENTÃO, POR
QUE NÃO CONSI-
GO PARAR DE
PENSAR NAQUELE
BELIO?"

QUINTA.



SEXTA

NOITE DA LUTA



UM ARMAZÉM.

KALLANG, CINGAPURA.

SE EU VIVER
PARA VER
MÁS TARDE.

EU QUERO UMA
LUTA LIMPA. OBEDEÇAM
MINHAS INSTRUÇÕES E SE
PROTEJAM EM TODO O
TEMPO. ASSORA TOGHEM
AS LUVAS.

WEN LU. MAY
DISSSE QUE
CHAMAM ELA DE "A
MARIPOSA", MAS
ELA NÃO SABE O
POR QUÊ.

BOA
SORTE.

ELA NEM
MESMO VAI
DIZER "BOA
SORTE"?

ELA BASTA TENTAR
DO GANHAR DE
MIM MENTALMENTE
E NÓS JÁ NEM
COMEÇAMOS!

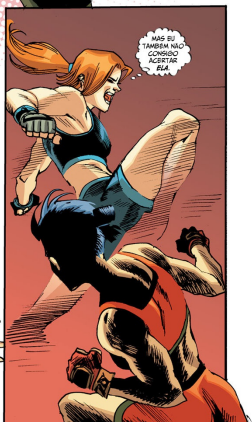
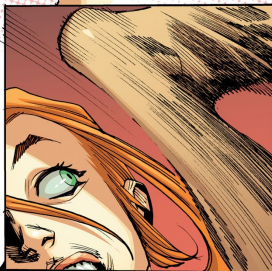
DE VOLTAR
PARA SEUS
CANTOS.

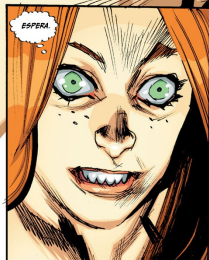
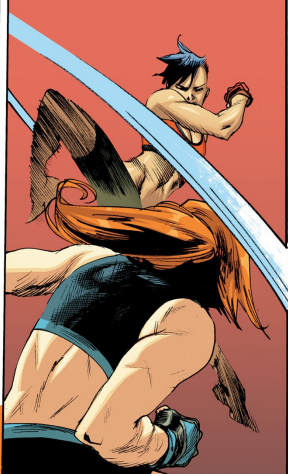
PRONTA?

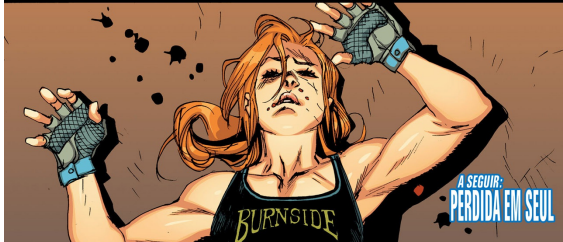
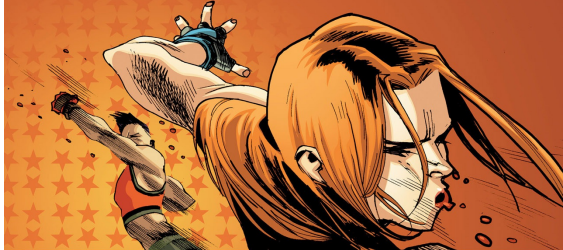
SIM!

PRONTA?

NO!







A SEGUIR:
PERDIDA EM SEUL

Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.

Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.

Todos os direitos e propriedade intelectual são reservado as suas respectivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.

Feito de fãs para fãs e sem fins lucrativos

Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.

